

¡CUÁNTO TIEMPO SIN VERNOS !

**L'approche actionnelle en cours d'espagnol
avec deux classes de 2ndes LV2 en barrette.**

Sandrine Jaulin et Marianne Ellafaf
professeurs au Lycée International de Saint-Germain-en-Laye (78)

Notre emploi du temps en barrettes nous permettant d'avoir nos classes de 2nde LV2 aux mêmes horaires, nous avons choisi de travailler cette année en commun. Nous avons deux classes de vingt-quatre élèves. Voici une séquence que nous avons réalisée au mois de novembre.

La tâche finale

Nous avons commencé par définir toutes les deux la tâche finale que nos élèves devraient accomplir en réemployant toutes les notions travaillées pendant l'étude de la séquence. Nous avons opté pour une **expression orale en interaction** car celle-ci était l'activité langagière dominante de la séquence que nous allions travailler. Comme le thème de la séquence était « les études et les professions », quelques jours avant la tâche finale, nous avons attribué par tirage au sort un métier à chaque élève et lui avons demandé de réfléchir à ce qui avait conduit son personnage à choisir ce métier, quelles études il avait faites, quel type d'élève il était, etc. Mais nous n'avons pas dévoilé la teneur exacte de la tâche finale, afin de conserver la spontanéité nécessaire à ce type d'exercice.

Tâche finale : 12 amis qui se sont connus à l'école se retrouvent vingt ans plus tard autour d'une table de restaurant ou de bar et se racontent ce qu'ils sont devenus.

Activité langagière : Expression orale en interaction

Niveau du CECRL : A2/B1 (prendre part à une conversation)

Objectifs grammaticaux :

- réemploi du prétérit et de l'imparfait de l'indicatif
- réemploi des tournures affectives (*gustar, encantar, costar*).

Objectifs lexicaux :

- réemploi du lexique de la profession et des études.

Modalités : 4 groupes de 12 élèves, 15 min par groupe (2 classes réunies), 2 séances.

Composition de la séquence

Les supports étudiés se trouvent dans le manuel de Juntos Seconde, séquence 2.
Chaque professeur a travaillé chaque document dans sa classe et avec ses élèves. Puis nous nous sommes retrouvés pour la tâche finale.

1. CE / EO : Texte « La última de la clase » p.36

En une séance, étude de ce texte qui évoque des souvenirs d'enfance de la narratrice. Elle y parle de ses goûts, de ses difficultés d'élève originale, de ses différences avec sa sœur, élève modèle, alors qu'elle-même était la dernière de la classe.

Objectifs grammaticaux :

- l'imparfait de l'indicatif
- les tournures affectives : *gustar, encantar, costar*.

Objectifs lexicaux :

- lexique des études et de l'école : *una clase, las asignaturas, suspender, aprobar, una chica seria/formal/estudiosa, una vaga, soñadora...*

2. CO/EO : « Quiero ser bombera » p. 34

En une séance. Ecoute de l'enregistrement dans son intégralité avec une fiche de compréhension orale puis une restitution de la part des élèves. Il s'agit d'une campagne pour lutter contre les préjugés sur des métiers plutôt réservés aux hommes qu'aux femmes.

Objectifs lexicaux :

- lexique des métiers (au féminin) : *secretaria, ingeniera, enfermera, camarera, cajera, aviadora, dependienta, estilista, bombera, etc.* ainsi que *ejercer, escoger una profesión*.
- lexique des préjugés : *los prejuicios, discriminar, descalificar*.

3. EO sur publicité « Formación Profesional » p. 37

En une séance. L'objectif est ici de découvrir qu'en Espagne aussi la Formation Professionnelle existe, et que, comme chez nous, elle y est victime de préjugés que tente de combattre cette publicité.

Objectifs grammaticaux :

- différents emplois du gérondif
- réemploi de *gustar*

Objectifs lexicaux :

- lexique de la formation professionnelle et des métiers correspondants : *las prácticas, auxiliar de enfermería, electricista, animador cultural, dependiente, ganadero, chófer...*
- lexique de la publicité : *un lema, un cartel, un pictograma, promover*.
- lexique du système éducatif en Espagne : *ESO, bachillerato, un título, graduado...*

4. CE texte « ¿Cómo se hace un campeón ? » p.40

En une séance, étude de ce texte qui évoque la carrière fulgurante d'un champion bien connu de nos élèves.

Objectifs grammaticaux :

- réemploi de *costar*
- révision et du prétérit.

Objectif lexical :

- lexique de la formule 1 et du sport : *el deporte, un deportista, patrocinar, competir, la velocidad, el bólido, los pedales, practicar*.

Travail à la maison pour la réalisation de la tâche finale :

Les élèves tirent au sort un métier parmi la liste suivante :

bombero/a	camarera	dependiente/a	parado/a
ingeniero/a	cajera	mecánico/a	abogado/a
médico/a	aviador/a	peluquero/a	profesor/a

Nous leur donnons ensuite les consignes suivantes pour le cours suivant sans leur indiquer à aucun moment la tâche finale :

Imagina que ejerces la profesión de ... (le métier qu'ils ont tiré au sort)

Prepara tu argumentación :

- **¿Por qué ejerces esta profesión → vocabulario de la profesión y de los estudios**
- **¿Por qué la has escogido ? → gustar / encantar**
- **¿Qué alumno eras ? → imparfait / passé-simple / costar**

5. La tâche finale

Les deux séances suivantes ont été consacrées à la tâche finale. Les deux classes ont été réunies dans une même salle de cours et **les élèves, sur la base du volontariat, ont rejoint la table de 12 « amis d'enfance » à tour de rôle. Parmi les douze élèves réunis, il y avait à chaque fois six élèves de chaque classe.** Nous leur avons expliqué la consigne de la tâche finale puis les avons laissé s'exprimer librement. Pendant que douze élèves évoquaient « leurs souvenirs d'enfance et leur métier », les autres élèves (trente-six au total) avaient la tâche d'observer un de leurs camarades chacun et d'évaluer sa prise de parole (intelligibilité, réactivité, audibilité, réemploi, une expression employée à bon escient).

Avec le recul, nous envisageons une autre organisation : pendant que 12 élèves accomplissent la tâche orale, donner une autre tâche, écrite, aux autres. A deux professeurs, l'une peut prendre le groupe des 12, l'autre le reste des élèves pour un devoir écrit (ex: même tâche mais sous forme de lettre, ou rédaction d'une brochure sur les études et les métiers, etc.). Du coup, plus de problème de salle! Ce jour là, les "12" seront évalués pour l'oral, à charge de revanche pour les autres: et ainsi il n'est nullement besoin de consacrer une heure entière à évaluer tous les élèves de la classe.

De notre côté, nous avons également évalué individuellement chaque élève pendant cette tâche finale. Voici la fiche que nous avons utilisée :

FICHE D'ÉVALUATION DES ACTIVITÉS LANGAGIÈRES DE PRODUCTION ORALE

Capacités	Composantes évaluées	Élève1	Élève2	Élève3	Élève4	Élève5	Élève6
Émettre un message compréhensible	– durée de la prise de parole (même si les pauses pour chercher les mots ou se corriger sont évidentes)						
	– audibilité de la voix						
	– prononciation et accentuation						
Maîtriser la situation de communication	– stratégies compensatoires (se faire comprendre quand les outils linguistiques appropriés font défaut)						
	– capter l'attention par des regards ou des gestes						
	– demander de l'aide						
Contrôler la qualité de la langue parlée	– moyens linguistiques et vocabulaire suffisants pour s'en sortir avec quelques hésitations et quelques périphrases						
	– relier une série d'éléments courts, simples et distincts avec des connecteurs						
	– réemployer le vocabulaire étudié en classe						
	– se rendre compte de ses erreurs et se corriger soi-même						
NOTA FINAL							

Cette fiche est inspirée directement de celle mise à la disposition des professeurs par le livre du professeur de *Juntos 2nd*. Nous l'avons légèrement modifiée afin qu'elle réponde aux objectifs que nous nous étions fixés.

CONCLUSIONS :

Les élèves se sont montrés très motivés par ces activités de groupe et ont souhaité qu'elles se renouvellent. Nous constatons par ailleurs des progrès sensibles chez nos élèves en expression écrite et orale. Nous continuons donc à travailler ensemble, avec des tâches finales et des contrôles communs. En outre, la mise en commun des compétences (des professeurs et des élèves) est très motivante pour nous également. Nous gagnons du temps dans la préparation de nos séquences et croisons nos savoir-faire afin que les élèves en tirent le meilleur bénéfice. L'approche actionnelle est d'après nous de nature à motiver tous les élèves, quelles que soient leurs difficultés.